
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ШАГ ЗА ШАГОМ

ENGLISH

Г.А. ВЕЙХМАН

**СОВРЕМЕННЫЙ
АНГЛИЙСКИЙ**

**КЛЮЧ К ПОНИМАНИЮ
СТРУКТУРЫ ЯЗЫКА**



МОСКВА
2015

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2Англ-923
В26

В оформлении обложки использована иллюстрация:
artform / Shutterstock.com
Используется по лицензии от *Shutterstock.com*

Во внутреннем оформлении использованы фотографии:
Roman Sotola, Oleg Golovnev / Shutterstock.com
Используется по лицензии от *Shutterstock.com*

Вейхман, Григорий Абрамович.

В26 Современный английский: Ключ к пониманию структуры языка /
Г.А. Вейхман. — Москва : Эксмо, 2015. — 208 с. — (Иностранный язык:
шаг за шагом).

ISBN 978-5-699-65588-5

Доктор филологических наук профессор Г.А. Вейхман – признанный мэтр отечественной школы языкознания. Его работы хорошо известны изучающим английский язык на уверенном продолжающем и продвинутом уровне, лингвистам, переводчикам, всем, для кого английский – это профессия. Эта работа посвящена тому, как устроен английский язык, как он функционирует, каким законам подчиняется и тем более не подчиняется современный английский. Пособие представляет собой «продвинутый» теоретический курс и поможет углубить и систематизировать знания об английском.

Книга предназначена для изучающих английский язык на продвинутом уровне, для студентов и магистрантов языковых вузов, преподавателей английского языка, переводчиков, лингвистов.

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2Англ-923

ISBN 978-5-699-65588-5

© Вейхман Г.А., 2015
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2015

Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	5
СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ И УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ.....	8
Лекция 1 (ВВОДНАЯ)	10

Часть I. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОНЯТНОСТИ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

Лекция 2 ФАКТОРЫ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ПОНЯТНОСТЬ ВЫСКАЗЫВАНИЯ.....	23
Лекция 3 МОДАЛЬНО-ДИКТАЛЬНЫЕ СОЧЕТАНИЯ.....	40
Лекция 4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИНТАКСИЧЕСКОЙ КОРРЕЛЯЦИИ КАК СРЕДСТВА ПОЛЕЗНОЙ ИЗБЫТОЧНОСТИ.....	53
Лекция 5 НОМИНАЛИЗАЦИЯ.....	61
Лекция 6 СОЧЕТАНИЕ СИНТАКСИЧЕСКОЙ КОРРЕЛЯЦИИ И НОМИНАЛИЗАЦИИ ..	73
Лекция 7 ТЕМА-РЕМАТИЧЕСКОЕ ЧЛЕНЕНИЕ	81

Часть II. ОБЕСПЕЧЕНИЕ КРАТКОСТИ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

Лекция 8 ФАКТОРЫ, ОБУСЛОВЛИВАЮЩИЕ КРАТКОСТЬ, И СРЕДСТВА ЕЁ ДОСТИЖЕНИЯ.....	99
--	----

Лекция 9	
ДВУСОСТАВНЫЕ БЕЗГЛАГОЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (БП)	106
Лекция 10	
НЕПОЛНЫЕ ДВУСОСТАВНЫЕ ГЛАГОЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (ГП)	121
Лекция 11	
НЕПОЛНЫЕ СВЕРХФРАЗОВЫЕ ЕДИНСТВА	131
Лекция 12	
НЕПОВТОРЕНИЕ БЕЗ ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ	137
Лекция 13	
НЕПОВТОРЕНИЕ С ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬЮ	143
ВМЕСТО ЗАКЛЮЧЕНИЯ	155
GRIGORY A. VEYKHMEN	
MODERN ENGLISH: A CLUE TO LANGUAGE STRUCTURE	174
СПИСОК ТАБЛИЦ	175
ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ	176
ОБЪЯСНЕНИЕ ТЕРМИНОВ	182
КЛЮЧ К ЗАДАНИЯМ	200

«Смешно спрашивать: «Что такое предложение?» Надо установить прежде всего, что́ имеется в языковой действительности, а затем давать наблюда́нным явлениям те или другие наименования».

Академик Л. В. Щерба

Предисловие

Настоящий курс лекций предназначен для студентов и аспирантов языковых вузов, для преподавателей английского языка всех уровней, для переводчиков и лиц, изучающих английский язык самостоятельно. Немало нового для себя узнают из него и научные работники-лингвисты, а соискатели ученых степеней найдут здесь тему для диссертации.

Положения курса достаточно объективны: они опираются на исследования по лингвистике текста и английской грамматике, проводившиеся отечественными и зарубежными специалистами во второй половине XX — начале XXI века, на данные опросов информантов и наблюдения автора — примеры из художественной, научно-технической и официально-деловой литературы, периодики, новейших словарей, радио- и телепередач, Интернета, а также записи, сделанные в англоязычных странах в 1987—2013 гг.

Курс развивает положения, изложенные в книгах автора: «Новый взгляд на английский синтаксис» (на английском языке), «Новое в английской грамматике», «Новое в грамматике современного английского языка», «Грамматика текста», «Современный английский. Новейший справочник по грамматике», «Английский без грамматических ошибок», «Разговорный английский без ошибок», в его статьях в отечественных и зарубежных лингвистических журналах, а также в сообщениях на лингвистических конференциях.

Основная особенность современного синтаксиса в том, что он *дедуктивен*. За основу берется привычная схема: предложение книжно-письменной речи и его члены. Всё, что не уклады-

вается в эту схему (особенно синтаксические единицы разговорной речи), подгоняется под неё, трактуется как исключение или вообще игнорируется.

Правда, с середины XX века всё больше внимания уделяется изучению сверхфразовых единств и текста. Но эти единицы и предложение, как правило, рассматриваются отдельно, а не как звенья единой языковой системы. В основном же, в соответствии с многовековой традицией, главным объектом синтаксиса остаются предложение книжно-письменной речи и его члены.

Но сейчас, в XXI веке, пора, наконец, разработать такой подход, который охватывал бы все без исключения синтаксические единицы языка. *Необходимо исследовать то, что в языке есть, а не то, что, по мнению грамматиста, в нём должно быть.*

Исходя из этой потребности, в настоящем курсе осуществлён *индуктивный* подход к исследованию синтаксических явлений. Трактовка большого фактического материала (более 100 тысяч примеров) и его классификация исходят из его собственных признаков, а не из традиционной схемы. Ничто не подгоняется под известные шаблоны, исключений нет и ничто не игнорируется. Синтаксис разговорной речи отражён в полной мере. Охвачены все синтаксические единицы языка от слова до текста включительно, их структура, связи и взаимодействие.

Преыдушие наблюдения, описания и классификации (в том числе в работах автора данного курса) ограничивались рассмотрением различных аспектов структуры языка. Настоящий курс является первой работой, в которой эта структура и порождающие её факторы представлены как *единая система*.

Это предопределило структуру курса. Поскольку он не ограничен рамками предложения, он включает изложение критериев выделения всех синтаксических единиц. Большая часть курса посвящена рассмотрению синтаксических отношений и процессов, незаслуженно игнорируемых или неадекватно освещаемых в традиционных грамматиках. Курс заканчивается классификацией синтаксических моделей, вытекающей из описанных в нём синтаксических отношений и процессов. Об объективности классификации свидетельствует то, что синтаксиче-

ские модели языка при этом образуют *периодическую систему* (подобно Периодической системе химических элементов).

Тем самым вы получаете *ключ к более глубокому пониманию того, как устроен язык*. А это рационализирует и ускоряет процесс *практического овладения им*. Этому способствует и преобладание в курсе примеров синтаксических единиц, необходимых для говорения и адекватного понимания современной английской речи.

Курс состоит из 13 лекций, раздела «Вместо Заключения», аннотации на английском языке, а также разделов «Список таблиц», «Вопросы и задания для самоконтроля», «Объяснение терминов» и «Ключ к заданиям».

Многие лекции курса (с теми или иными изменениями) были неоднократно прочитаны автором слушателям факультета повышения квалификации (ФПК) переводчиков Московского государственного лингвистического университета (МГЛУ), слушателям ФПК преподавателей английского языка при Московском автомеханическом институте, а также студентам и аспирантам МГЛУ.

Список сокращений и условных обозначений

На русском языке



- а** — абстрагирующая замена
- БП** — двусоставное безглагольное предложение
- ГП** — двусоставное глагольное предложение
- д-1** — первичный диктум
- д-2** — вторичный диктум
- К** — промежуточный коррелят
- м-1** — первичный модус
- м-2** — вторичный модус
- модус-П** — модус с модусным элементом-подлежащим
- модус-ПС** — модус с модусными элементами подлежащим и сказуемым
- модус-С** — модус с модусным элементом-сказуемым
- НС** — непосредственно составляющая/составляющие
- ОП** — односоставное предложение
- п** — повтор
- ПП** — простое предложение
- пр** — связующий предлог
- Р** — рема, ремы, рематический
- Р'** — первая рема
- Р''** — вторая рема
- Р₁** — первичная рема
- Р₂** — вторичная рема
- Р₃** — третичная рема и т. д.

- P_к** — контекстуальная рема
P_с — ситуативная рема
P/T — рема, переосмысляемая в тему
СП — сложное предложение
СПП — сложноподчинённое предложение
СФЕ — сверхфразовое единство
T — тема, темы, тематический
T' — первая тема
T'' — вторая тема
T₁ — первичная тема
T₂ — вторичная тема
T₃ — третичная тема и т. д.
T_к — контекстуальная тема
T-P — тема-рематический
T_с — ситуативная тема
экст. — экстерпозитивный

На английском языке

- AE** — американский вариант английского языка
BE — британский вариант английского языка

Условные обозначения

-  — коррелятивная связь
 — направление коррелятивной связи
 * — нарушения языковой нормы
 (?) — на грани языковой нормы

План лекции

- I. Синтаксические единицы и модели
- II. Синтаксическое членение
- III. Иерархия синтаксических единиц
- IV. Факторы, определяющие структуру языка

I. Синтаксические единицы и модели

Синтаксическую единицу обычно определяют как любой отрезок речи, составляющий семантическое целое и имеющий чёткую модель, которая регулярно воспроизводится в речи и при письме.

Синтаксическую модель обычно определяют как абстрактную теоретическую схему, отражающую структуру синтаксической единицы (т.е. её компоненты и синтаксические связи между ними).

Для получения объективной классификации синтаксических явлений необходимо отличать синтаксические **модели** от их **вариантов**, что является одной из дискуссионных проблем синтаксиса.

То, что модели отличаются друг от друга признаками, более существенными, чем их варианты, можно считать постулатом. Трудность состоит в установлении объективного критерия разграничения существенных и несущественных признаков. Многочисленные попытки решения этой проблемы сводятся к применению, в отдельности и в сочетаниях друг с другом, четырёх основных критериев, которые можно обозначить как языково-речевой, уровневый, деривационный и критерий моделируемых признаков.

1. Языково-речевой критерий

В соответствии с **языково-речевым критерием** существенными для модели являются языковые признаки: основной состав членов и их конструктивно-синтаксические связи. К вариативным признакам относятся видоизменения модели в речи, например, смена цели общения, сегментация, изменение порядка слов, порядка следования придаточных, интонации, Т-Р членения, экспрессивных и стилистических оттенков. Но у некоторых из этих признаков, относимых к речевым, есть и языковой аспект (ср., например, модели Т-Р членения), что не позволяет чётко отграничить варианты от моделей. Таким образом, этот критерий может оказаться полезным только тогда, когда точно известно, относятся ли анализируемые явления к языку или к речи.

2. Уровневый критерий

Уровневый критерий предполагает, что синтаксические модели дифференцируются на синтаксическом уровне, а различия между их вариантами обусловлены варьированием средств нижележащих уровней при заполнении позиций членов модели. Однако при этом не учитывают некоторые вариативные различия, принимаемые во внимание при применении языково-речевого критерия, в частности, возможность несовпадения средств выражения структурного, логического и Т-Р аспектов синтаксической единицы.

3. Деривационный критерий

Деривационный критерий предусматривает, что варианты (дериваты) отличаются от исходной модели заменами её членов без выхода за их рамки, распространением новыми членами или неполнотой. При заменах этот критерий совпадает с уровневый. При распространении новыми членами иногда бывает трудно отграничить вариант исходной модели от исходной модели. При гипотетических опущениях необходимы объективные признаки того, что опущения действительно имели место. А выявление таких признаков бывает сопряжено с большими затруднениями (Лекция 10).

4. Критерий моделируемых признаков

Критерий моделируемых признаков лишён перечисленных недостатков и обеспечивает решение проблемы в более общем виде. Он пока не был эксплицитно сформулирован, но уже находил ограниченное применение в ряде работ.

Критерий этот вытекает из того, что при отражении в модели каких-либо аспектов строения моделируемой единицы вне рассмотрения остаются её остальные аспекты. Следовательно, *модели различаются по моделируемым признакам, а варианты* данной модели, совпадая по моделируемым, *различаются по немоделируемым признакам*. Например, если моделируемые признаки языковые, то речевые признаки становятся вариативными. Таким образом, первый критерий оказывается всего лишь частным случаем четвёртого.

Если при использовании первых трех критериев моделируемые и вариативные признаки закреплены постоянно, то четвёртый критерий — диалектический: при его применении моделируемые и вариативные признаки могут меняться местами. Так, при моделировании Т-Р аспекта предложения признаки его конструктивно-синтаксического аспекта относятся к вариативным, а при моделировании его конструктивно-синтаксического аспекта вариативными становятся признаки Т-Р аспекта.

Гипермодель, блок моделей и вариантный блок

Постулировалось, что, помимо моделей и их вариантов, есть более высокая категория — **гипермодель**. Пока она не получила определения. Представляется правомерным определить гипермодель как *две и более моделей, частично совпадающих по моделируемым признакам*.

Однако даже трёх категорий недостаточно для того, чтобы отразить всю синтаксическую иерархию. Для отражения категорий, промежуточных между гипермоделями и моделями, с одной стороны, а также между моделями и их вариантами, с другой, по-видимому, целесообразно ввести еще два понятия: **блок моделей** и **вариантный блок**.

Блок моделей — это две или больше моделей одной гипермодели, у которых *больше общих моделируемых признаков между собой, чем с любой другой моделью данной гипермодели*.

Вариантный блок — это два или больше вариантов одной модели, *частично совпадающих по немоделируемым признакам* (см. Таблицу 1).

Конечный список моделей синтаксических единиц одного языка очень велик, хотя в принципе возможен. По-видимому, есть два способа избежать необходимости приводить его:

1) ограничиться списком только гипермоделей, из которых путём набора трансформационных правил (перестановок, добавлений, эллипсиса и замещений) можно получить всё многообразие высказываний, допустимых в данном языке;

2) попытаться найти систему, лежащую в основе моделируемых синтаксических отношений. Если она найдена и правильность её проверена на большом фактическом материале, выявление новых моделей лишь детализирует её.

В настоящей работе избран второй способ.

Таблица 1

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВАРИАНТОВ, ИХ БЛОКОВ, МОДЕЛЕЙ, ИХ БЛОКОВ И ГИПЕРМОДЕЛЕЙ

Степень абстракции	Состав	Различаются по признакам			
		моделируемым		немоделируемым	
		полностью	частично	полностью	частично
варианты модели	один вариант	-	-	+	-
вариантный блок	два и более вариантов одной модели	-	-	-	+
модель	все её варианты	+	-	-	-
блок моделей	две и более моделей одной гипермодели	-	+	-	-
гипермодель	все её модели	-	+	-	-

II. Синтаксическое членение

Есть два типа синтаксического членения: языково-речевой и речевой. Первому свойственно наличие языковых моделей, а в основе членений второго типа их нет. К первому типу относятся членения: 1) конструктивно-синтаксическое, 2) модально-диктальное и 3) Т-Р. Второй тип охватывает членения: 4) актуальное, 5) на данное и новое и 6) сегментацию.

1) *Конструктивно-синтаксическое членение* — членение на члены предложения: для двусоставных предложений — на подлежащее, сказуемое и второстепенные члены; для односоставных предложений — на главный член (который не является ни подлежащим, ни сказуемым) и второстепенные члены.

2) *Модально-диктальное членение* — членение на диктум [собственно высказывание] и модус [слово или слова с абстрактным значением (чаще всего со значением речи, мышления, воли или эмоций), конкретизируемые диктумом]. Например: *He said he was tired*, где модус — *He said*, а диктум — *he was tired*¹.

3) *Т-Р членение* — членение на рему (Р) (главная часть высказывания, то, ради чего оно делается) и тему (Т) (остальная часть высказывания или речевая ситуация). Для адекватного понимания высказывания необходимо наличие как минимум двух звеньев: Р и Т (члены предложения, фразы, сочетания фраз, а в случае Т и речевая ситуация).

Например, в предложении *Started a bitter rush of packing* сказуемое *Started* — Т, а Р — состав подлежащего *a bitter rush of packing*.

В диалоге “*Eyes?*” “*Blue.*” вопрос *Eyes* — Т, а ответ *Blue* — Р.

В обоих примерах Р — контекстуальные (Р_к): они употреблены в одном контексте со своими контекстуальными Т (Т_к).

Но Р может быть и ситуативной (Р_с), когда она соотносена не с Т_к, а с Т_с, то есть с речевой ситуацией. Например:

“*Smell!*” *said Pollard sniffing the wind.* Здесь Р_с *Smell* соотносена с ощущением персонажа (Т_с).

¹ О модально-диктальных сочетаниях говорится в лекциях 2, 3, 7, 13.

Если же, высказав P_c , коммуникант осознаёт, что её T_c недостаточна для того, чтобы собеседник понял, к чему относится P_c , он к высказанной P_c добавляет T_k . Например: “*Green. Sparkling green,*” he said. “*Your eyes,*” he added.

Таковы 3 типа Т-Р предикации: 1) контекстуальный ($T_k + P_k$), 2) ситуативный ($T_c + P_c$) и 3) смешанный ($T_c + P_c + T_k$).

Типы 1 и 3 характерны для двусоставных предложений: а) глагольных (ГП) (содержащих глагол в личной форме) и б) безглагольных (БП) (без глагола в личной форме). Ср.:

1a) *That man works like a beaver.*

1b) *Temperature — hot.*

3a) *Works like a beaver, that man.*

3b) *Fine, evening.*

Тип 2 характерен для предложений односоставных (ОП). Ср.:

1a) *Silence reigned on the island.*

2) *Silence*¹.

4) *Актуальное членение* — членение высказывания на фокус и фон. Фокус высказывания — обычно безударное слово или обычно безударная морфема, которые говорящий считает актуальными в момент речи и выделяет логическим (часто контрастным) ударением. Фон — остальные члены. Например:

*I never **cán** remember;*

*to charge and **dis**charge;*

*I mean not **déf**ensive but **ó**ffensive strategy.*

Ударенные *can*, *dis-*, *de-*, и *of-* — фокусы высказываний, а остальные члены — их фон.

5) *Членение на данное и новое*. Данное бывает контекстуальным (упомянутым в предыдущем контексте) и ситуативным (известным коммуниканту из предыдущего опыта и, по его мнению, известным адресату). Новое — остальная часть высказывания за вычетом данного.

¹ Подробнее о Т-Р предикации будет сказано в следующем разделе сегодняшней лекции, а также в лекциях 7, 9, 13.